



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

KÖVETSÉGBEN KRISZTUSÉRT

~~~~~ A KÜLDETÉS BEVÉGZÉSE ~~~~~

Az Úr Jézus szívhez szóló üzenetei közül a legmegtisztelőbb mondat ez: *Én küldelek!* Ebből a mondatból bizalom, kérés és nagy munkára való hívás árad felénk. Ezt az üzenetet az Úr minden tanítványához intézte és a tanítványoknak úgy kell venniük ezt a megbízást, hogy ez személyesen nekik szól. A küldetés munkájának az elvégzéséért nem a közösség, a gyülekezet, vagy az "egyház" a felelős, hanem a megbízott egyén.

Krisztus küldetése egyéni bizalom és megbízáson alapul. Hálával és örömmel emlékezünk arra, hogy az Úr egy baptista gyülekezetbe vezetett

és a mi igazságainkkal megismertett. A legdicsebb gondolat azonban nem az, hogy baptisták, hanem az, hogy Krisztus megbízottjai és küldöttei vagyunk.

Hogyan hatna a világra, ha úgy mutatkoznánk be: *Krisztus küldötte és megbízottja vagyok!* Hogyan munkálkodnánk, ha mindnyájan hallanánk újból és újból a szót: *Én küldelek!*

Meddig tart a küldetésünk?

I.

*Küldetésünket akkor végezzük el,
amikor időnk lejár*

Küldetésünk végzésének az első lépése az, hogy *érezzük egyéni felelősségünket*. A gyülekezetet nem lehet felelősségre vonni. A gyülekezet nem üdvözlés és nem kárhozók el, de a gyülekezet tagjai külön-külön felelősek. Nem minden gyülekezeti tag megtért egyén, de minden megtért egyén hallotta már a kitüntető szót: *Én küldelek!* Minden megváltott ember engedelmeskedik a küldő szónak.

A küldetést nem kell földrajzi értelemben venni. Az Úr nem mindenkit küld "a földnek mind végső határáig". A küldetés az "elszéledt juhok" megtalálására és visszavezetésére szól. Az elszéledt juh pedig lehet a munkatárs, vagy a szomszéd.

Amikor sajnálkozással nézzük az emberek életét, világiasságát és bűnözését, akkor döbbenünk rá, hogy ezek az emberek képzik a mi munkatérünket és jelentik a felelősségünket. A bűnöst az Úr bünteti a vétékért, de megbízatás elhanyagolásáért a küldötteket fogja felelősségre vonni.

A második lépés az, hogy *ismerjük fel teendőnket*. Ez a felismerés nem az iskolázás dolga. Mit tegyünk, mit mondjunk? A leghatásosabb tett a

példás keresztyéni élet. A lelkek megmentéséért mi nem tehetünk mást, mint bemutatjuk azt az isteni erőt, amely minket megmentett és megújított. Krisztusi példa nélkül nem lehet Krisztust bemutatni. Küldetésünket főleg példaadással teljesítjük. Hogy mit mondjunk, hogyan mondjuk, arra a Szent Lélek megtanít. Így ígérte a küldő Mester: "Mert a Szent Lélek azon órában megtanít titeket mit kell mondanotok" (Luk. 12:12). Engedjük, hogy a Szent Lélek tanítson. Félős, hogy sokan "iskola kerü-lőknek" találhatunk, amikor a Lélek oktatásán kellene részt vennünk.

A harmadik lépés az, hogy küldetésünket *tekintsük véglegesnek* és folytassuk a bizonyágtevést "amíg nappal van". Amíg nappal van azt jelenti, hogy a nap, mindenki napja, egyszer lemegy. Személyes küldetésünk ekkor véget ér. Krisztus küldetésében nem az évek száma számít, hanem a nap állása. Ebből a küldetésből nem lehet nyugalomba vonulni, ezt a munkát abba kell hagyni, amikor az est beáll. Az Úr így tanít: "Nekem cselekednem kell annak dolgait, aki elküldött engem, amíg nappal van: eljő az éjszaka, amikor senki sem munkálkodhatik" (János 9:4).

II.

*Küldetésünket akkor fejezzük be,
amikor Krisztus szándékai
teljesülnek*

Mi Krisztus szándéka? Az, hogy senki el ne vesszen, hanem örökéletet vegyen. Teljesül ez a szándék szám szerint? Nem. De ami az én világomat és minden hívó világát illeti ez a szándék teljesül. Hogy hány embertársunk részesül az örökélet kegyelmében, az részben attól is függ, hogyan teljesítjük küldetésünket.

Krisztus megváltása tökéletes s ennyiben szándékai minden hívó életére (Folytatás a 4. oldalon)

JÓZSEF ATTILA:

NEM EMEL FÖL

*Nem emel föl már senki sem,
belenehezültem a sárba.
Fogadj fiadnak, Istenem,
hogy ne legyek kegyetlen árva.*

*Fogj össze, formáló alak,
s amire kényszerítnek engem,
hogy valljak, tagadjalak,
segíts meg mindkét szükségemben.*

*Tudod, szívem mily kisgyerek —
ne viszonozd a tagadásom;
ne vakítsd meg a lelkemet,
néha engedd, hogy mennybe lásson.*

*Kinek mindegy volt már a kín,
hisz gondjaid magamra vettem,
az árnyékvilág árkaín
most már te örökdj énefelettem.*

*Intsd meg mind, kiket szeretek,
hogy legyenek jobb szívvel hozzám.
Vizsgáld meg az én ügyemet,
mielőtt magam feláldoznám.*



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:
Rev. JOHN HUNTER VADASZ
P. O. Box 826,
Monterey Park, Cal. 91754
Tel.: (213) 284-5470

A szerkesztő bizottság tagjai:
Dr. Haraszi Sándor, Fülöp Árpád,
Gerő Sándor

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$6.00 per year

Send subscription and change of
address to:

MR. JOHN SEBESTYEN
3659 Sleepy Hollow Road
Brunswick, Ohio 44212
Tel.: (216) 225-4481

FONTOS:

Címváltozásukat kérjük jelentsék
Mr. John Sebestyén lapkezelőnek.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gós hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: MOLNÁR BALÁZS, 225 East 80th
Street, New York, N.Y. 10021 — Telefon:
(212) 288-0258

Alelnök és a Bethesda Otthon igazgatója:
KISH J. ERNŐ, 748 Fordham Road, Palm
Bay, Fla. 32905 — Tel.: (305) 723-3288

Főtákar: DR. HARASZI SÁNDOR, 217
Arrowhead Blvd., Jonesboro, Ga. 30236 —
Tel.: (404) 471-1303

Pénztáros: KISH ELEMÉR, 924 Congress
Street, Fairfield, Conn. 06432 — Telefon:
(203) 259-3276

Pénzügyi Bizottság elnöke: SCHAFFER
FERENC, 307 Algonquin Ave., North Bay,
Ont., Canada P1B 4W1 — Telefon: (705)
474-3610

Misszió Bizottság elnöke: DR. BÍRÓ
LÁSZLÓ, 750 Fordham Road, Palm Bay,
Fla. 32905 — Telefon (lakás): (305)
723-4627; Iroda: (305) 724-1580

Szolgáld hűségesen azt a kor-
szakot, amelyben élsz, de sohase
hódolj a korszellem hibáinak és go-
noszságának. Ne szűnj meg a leg-
jobbat akarni és tenni, keresd na-
ponként az odafelvalókat, az örökké-
való istenit. — Haladj előre a tökéle-
tségben, életed minden napját
tedd halhatatlanná cselekedeteid-
del. Légy mindig, egyformán
ugyanaz. *Egy XII. századbeli hívő.*

* * *

Akik azt hiszik, hogy csak az van,
amit kezükkel megfognak, azok nem
felvilágosult emberek. *Plato*

Szemle

EZ AZ ÉV, amelynek már túl va-
gyunk az első felén az Egyesült Nem-
zetek által a **“GYERMEKEK ÉVÉ-
NEK”** van nyilvánítva.

A gyermek mindannyiunk kincse
első sorban, mint szülőké, azután pe-
dig mint gyülekezeté és társadalomé.

Az Egyesült Nemzetek célja többek
között az is, hogy a fizikai éhségben
szenvedő, nélkülöző gyermekekre fel-
hívja a világ figyelmét és ez nagyon
fontos. Nagy ellentmondás van ab-
ban, hogy a világ leggazdagabb, úgy-
nevezett keresztyén országai többet
költenek emberi életeket pusztító
fegyverekre, mint az emberiség nyo-
morúságainak (betegség, éhség, irás-
tudatlanság) enyhítésére.

Az egyházak többet költenek
(sajnos a baptisták is) katedrálisok,
minden kényelmet megadó templo-
mok építésére, mint korunk testileg-
lelkileg szenvedő emberiségének
nyomorúságból való felemelésére.

A gyermek a gyülekezet kincse és
az Úr Jézus Krisztus kívánsága ma is
az, hogy engedjük a gyermekeket
Óhozzá: “Engedjétek hozzám jöni a
gyermekeket és ne tiltsátok el őket;
mert ilyeneké az Istennek országa”
(Márk 10:14b). A gyermekek meg-
botránkoztatását tiltja az Ige: “Aki
pedig megbotránkoztat egyet e kicsi-
nyek közül, akik én bennem hisznek,
jobb annak, hogy malomkövet kös-
senek a nyakára, és a tenger mélysé-
gébe vessék” (Máté 18:6).

Amikor az Úr Jézus Krisztus e
mennyei országába való bejutásról
beszél nem egy hithőst, nem egy ta-
nútványt, hanem egy gyermeket állít
elénk: “Bizony mondom néktek, ha
meg nem tértek és olyanok nem lesz-
tek, mint a kis gyermekek, semmi-
képpen nem mentek be a mennyek-
nek országába” (Máté 18:3).

Az előzőleg említett igék tehát
nagyon fontos szerepet tulajdoníta-
nak a gyermeknek.

Az emigrációban lévő gyülekeze-
tek, egyházak, ha beszélnek is az ígé-
ben feltüntetett krisztusi tanítás fon-
tosságáról, kevés kivétellel nem sokat
tesznek a gyermekekért. A hangsúly,
gyülekezeteinkben az idősek s a még
magyarul beszélni akaró középkor-
rúakon van.

Az állami iskolákban vallásoktatás
nincs, és részben ez jó is, mert a val-
lásoktatás az egyház, a gyülekezet
feladata.

Gyülekezeteinkben ezt a szolgálá-
tot a vasárnapi iskola tölti be. Az idő-
sebbek, akik már megismerték az Úr
Jézust szükséges, hogy a gyermekei-
kért mindent megtegyenek, hogy ők
is megismerjék az Úr Jézus Krisztust.
Helytelen vitát tartani a felett, hogy
ez milyen nyelven történjen. Ne
legyen a nyelv visszatartó erő abban,
hogy a gyermek kellő lelki nevelést
kapjon. “Engedjétek hozzám jöni a
gyermekeket” — kéri, utasítja tanít-
ványait a Mester.

Bármilyen nyelven beszéljenek
gyermekeink örüljünk, hogy velünk
vannak, hogy a gyülekezetben van-
nak. Tegyük a gyülekezetet otthonná
a gyermekek számára, ahová a gyer-
mek örömmel vágyakozik.

A példaadás nagyon fontos nevelő
eszköz. Viselkedjünk úgy, otthon és a
gyülekezetben, hogy a gyermekek az
Úr Jézust megláthassák. Helytelen
dolog a gyermek előtt, a gyülekezet
tagjait, munkásait, lelkipásztorát
szeretetlenül bírálgatni, a gyüleke-
zetben történt eseményeket mindig
negatív beállítással tenni. — Ha fon-
tosnak tartja a szülő a gyülekezeti
összejöveteleket, az Ige olvasást,
imádkozást, a gyülekezeti szolgálá-
tokat, akkor a gyermek lelkében is
érdeklődés nyilvánul meg ezek iránt.

Házi istentisztelet, házi áhitat na-
gyon fontos eszköz abban, hogy a
gyermek Jézushoz tudjon jönni. Le-
gyen minden hívő családban a gyer-
mek lelki jövőjének, fejlődésének ér-
dekében házi áhitat.

Az imaházban szükséges fegyel-
met, rendet, tiszteletet az Ige iránt a
kisgyermekek a háziáhitatok alkal-
mával tanulják meg. De ami még
ennél sokkal fontosabb, egész éle-
tükre szóló élmény lehet a rendszeres
háziáhitatokon elhangzott Ige és az
érettük való imádkozás.

A gyermekek lelki nevelésének kér-
désében ez a cikk vagy ennek írója
nem tud minden kérdést megérin-
teni, ez nem egyszerű a két nyelvet
használó emigránsokból alkotott
gyülekezetekben. Valamit tennünk
kell, hogy gyermekeink a gyülekezet-
ben maradjanak, ott lelki otthonra
találva jól érezzék magukat.

Az “Evangeliumi Hírnökben” jó
lenne erről többek véleményét hal-
lani pozitív irányban, jó lenne ta-
pasztalatot cserélni, figyelembe
tartva az Úr Jézus kérését: “Engedjé-
tek hozzám jöni a gyermekeket.”

NŐK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konferencia elnök:

Dr. Haraszti Sándorné

Alelnök: Fülöp Árpádné

Pénztáros: Kautz Edvinné

Jézus nem késik

A Lukács evangéliuma 10. rész 38. versében említett Márta beszél most hozzátok: az Ige azt mondja rólam, egy "Márta nevű asszony pedig befogadta Őt házába". Igen, vendégül fogadtam Jézust, mert szerettem Őt, mert hittem benne, hittem, hogy Ő a Krisztus, az Isten Fia.

Mindig öröm volt számomra, mikor hozzánk jött Jézus, s ha bajban voltam, akkor azonnal hozzá fordultam segítségért, mert tudtam, hogy "amit csak kér Istentől, megadja azt neki az Atya".

Egy alkalommal Lázár testvérem súlyos beteg lett. Mi mást tehettem volna, mint, hogy azonnal Jézusért küldtem. Máriával megegyeztünk,

hogy megüzenjük neki, hogy "Uram, akit szeretsz beteg . . ." aztán vártuk, hogy Ő azonnal hozzánk siet. De nem így volt. Két napot is várt, mielőtt hozzánk indult volna. Ez a várakozás engem nagyon meggyötört. Nem értettem meg, hogy miért késik? Nem értettem meg, hogy miért vár addig, míg a testvérem meghal, s szerintem akkor már minden késő! Nem értettem meg, hogy miért nem jön azonnal, s gyógyítja meg Lázárt, mielőtt a halál beáll?

Az idő telt, és Lázár meghalt. Megtört szívvel eltemettük s gyászoltunk. Már négy napja a sírban volt, már teljesen lemondunk életéről, amikor egyszer csak hallottuk, hogy Jézus jön . . .! Fájdalmamban eléje siettem, és azzal fogadtam: "Uram, ha itt lettél volna, nem halt volna meg a testvérem" (Ján. 11:21). Mikor Máriáért mentem, Jézushoz érve, ő is csak ugyanezt a vádat tudta felhozni. Bánatunkban nem tudtunk egyebet tenni, mint sírni . . . keservesen sírni . . . velünk együtt sírtak barátaink is. A bánat annyira elfogott minket, a kesergés és sírás annyira úrrá lett rajtunk, hogy elfelejtettük, hogy az élet és halál Ura, az Isten Fia, a Teremtő Isten van itt, Aki mindent megtehet! Akinek mindennel csodás célja van, *Aki nem késik soha!* Még akkor sem, ha mi késésnek képzeljük az Ő időbeosztását! Ő tudta, hogy miért nem jött azonnal, miért várt, s milyen célja volt ezzel az érkezési idővel!

Testvéreim! A bánat, az önsajnálát, a könnyek megvakítottak minket.

S oh, hányszor megvakítják hitéletünket! Bizonyára ti tapasztaltátok már, hogy mikor elfeledkeztetek arról, hogy Isten nem késik, hogy mindennel bölcs célja van, hogy mindenben veletek van, akkor a keserűség megvakított titeket is.

Mint említettem, a bánat annyira elvakított minket, hogy nem láttunk kiutat. Mikor Jézus látta kétségbeesett könnyeinket, maga is megrendült, sőt könnyekre fakadt. Átérezte szenvedésünket! Velünk együtt szenvedett! Fájt neki, hogy nem adhatta meg kérésünket előbb, fájt neki, hogy késésével fájdalmat okozott, fájt neki a mi fájdalmunk! Mikor láttam megrendült állapotát és könnyeit, meg kellett tanulnom, hogy a mi Megváltónknak, *Jézusnak mindig fáj az, ami nekünk fáj!* Ebben nagy



Mit mond a Szentírás az Úr Jézus mennybemeneteléről?

* * *

Az Úr Jézus, feltámadása utáni negyvenedik napon felvitetett a mennybe (Ap.cs. 1:3). Mivel az Ótestamentum rendeltetése az volt, hogy előkészítője legyen az Újszövetségnek, az ótestamentumi háttárból kell kiindulnunk, amikor az Úr Jézus mennybemenetelét tanulmányozzuk.

Az első híradás közvetlen az özönvíz előtti időből ered: "És mivel Énókh Istennel járt, eltűnék, mert Isten magához vevé" (iMóz 5:24). A másik ige a prófétaság korából való: "És felmené Illés a szélvészben az égbe" (2Kir 2:11). Az őskorban, az őszövetséget megelőző időben, Isten elragadta Énókhot, az ótestamentumi prófétaság korában pedig Illés profétát ragadta fel a szélvészben, hogy ezzel az Úr Jézus mennybemenetele elfogadható és elvitathatatlan legyen. Aki az Úr Jézus mennybemenetelét tagadja, annak Énókh mennybemenetelét és Illés elragadtatását kell előbb megcáfolnia.

Az emberi példaképek mellett van prófécia is az Úr Jézus mennybemeneteléről: "Monda az Úr az én Uramnak: Úlj az én jobbomon, amíg ellenségeidet zsámolyul vetem lábaid alá" (Zsolt. 110:1). Ez a prófécia az Úr Jézus mennybemenetelekor teljesedett be. Az Úr Jézus ezt az ígét ismerte és idézte is (Mt 22:44; Mk 12:36; Luk 20:42) az apostolok is hivatkoznak rá (Apcs 2:34; Zsid 1:13).

Maga az Úr Jézus világosan beszélt mennybemeneteléről: "Én elmegyek és kerestek majd engem, és a ti bűneitekben fogtok meghalni: ahová én megyek, ti nem jöhettek oda" (Ján 8:21). Szólt a farizeusoknak és azok küldötteinek: "Egy kevés ideig veletek vagyok és ahhoz megyek, aki elküldött engem" (Ján 7:33). De nagyon hangsúlyosan közölte ezt tanítványaival: "Fiaim, egy kevés ideig még veletek vagyok" (Ján 13:33). "Elmegyek az Atyához, és most mondom meg néktek, mielőtt meglenne, hogy amikor majd meglesz higgyetek" (Ján 14:28,29).

Azután itt van a szemtanúk bizonyágtétele. "Az Úr minekutánna szólt nekik, felviteték a mennybe és üle az Istennek jobbjára" (Mk 16:19). "Kivivé pedig őket Bethániáig és felemelvén az ő kezeit megáldá őket. Tőlük elszakadván, felviteték a mennybe. Ők pedig imádván őt, visszatérének nagy örömmel Jeruzsálembe" (Luk 24:51,52). Az Úr Jézus feltámadása feletti örömet a tanítványok számára a mennybemenetel tette teljessé.

Az emberi szemtanúk mellett az angyalok is tanúskodtak az Úr Jézus mennybemeneteléről. Ők jelen voltak az Úr Jézus születésekor, megkísértésekor, feltámadásának és mennybemenetelének egyaránt tanúi voltak (Apcs 1:10).

A Megváltó mennybemenetele a honra irányítja tekintetünket, ahová a hívők vágyakóznak. Az Úr Jézus mondta: "Elmegyek, hogy helyet készítek néktek" (Ján 14:2). Felelő az a tudat, hogy "szószólónk" és "kezesünk" az Atya jobbján van.

Erről, mint szemtanú tett bizonyosságot István, az első vértanú (Apcs 7:56) és János apostol a jelenések könyvében.

Gerő Sándor

vigaszt volt számomra. Azonban azt még mindig nem értettem meg, hogy akkor miért nem jött előbb?

Azután Jézus, "újra felindulva magában" odament a sírhoz s kérte, hogy hengerítsük el a sír szájában lévő követ. Ekkor szokásos türelmetlenségem újból úrrá lett rajtam, s ahelyett, hogy barátaim segítségével szót fogadtam volna neki, elkezdtem vele vitatkozni, mondván: "Uram! Immár szaga van, hiszen negyednapos..." Mire Ő szelíden csak azzal biztatott, hogy: "Nem mondtam-e neked, hogy ha hiszel, meglátod az Isten dicsőségét?" Így hát elvettük a követ. Jézus pedig felemelé szemeit az égre, és mondta: "Atyám, hálát adok neked, hogy meghallgattál engem. Tudtam, hogy Te mindenkor meghallgatsz engem, csak a körülálló sokaságért mondtam, hogy elhiggyék, hogy *Te küldtél engem!*" — aztán hangosan kiáltva így szólt — "Lázár, jöjj ki!" S legnagyobb csodálkozásomra testvérem kijött a sírből. Feltámasztotta őt az *Élet és Halál Ura!*

Erre a csodára "sokan hívének benne". Elhitték, hogy az *Atya küldte Őt!* Nagy lelki-ébredés származott belőle környékünkön. Mire én megértettem késésének célját és értelmét. Beláttam, hogy a feltámasztás csodájában nagyobb áldás volt elrejtve, mint egy korábbi gyógyításban lett volna. Beláttam, hogy az Ő időbeosztásának bölcs célja volt! Megtanultam, hogy az Ő *késése, nem késés, hanem áldást rejtgető céltudatos cselekedet!*

A próba súlyos volt, de áldott tapasztalat lett számomra, hogy

Jézus, az Isten Fia, nagyon szeret minket;

Fájdalmunk az Ő fájdalma, szenvedésünk az Ő szenvedése is;

Mindig meghallgatja imáinkat, de csak úgy és akkor adja meg, ahogy és amikor abból a legtöbb áldás származik reánk és környezetünkre.

Testvéreim! Ma arra kérem Uramat, hogy az én megtapasztalásom a Ti számotokra is áldást jelentsen. Adjon új erőt az élet küzdelmeire, s fakasszon hitet a próbák közepette, mert: *Jézus nem késik soha!*

Mátrai Mihályné

Az embernek szüksége van arra, hogy előre örüljön a másnap örömeinek, hiszen nem amit ad, teszi gazdaggá az életet, hanem amit ígér.

KÖVETSÉGBEN KRISZTUSÉRT

(Folytatás az 1. oldalról)

tében teljesülnek. Aki az Ő kezében van, azt senki az Ő kezéből ki nem veszi. A mi feladatunk az, hogy ezt a tökéletes megváltást minél több embertársunkkal megismertessük. Ez egy minőségi munka. Az egész világot nem menthetjük meg, de minden megmentett lélek egy egész világ.

Lelki és közösségi életünkben gondoljunk Krisztus szándékára. A szándék nem gyülekezet fejlesztés, nem "egyház építés" — hanem lélekmentés.

A vallásos munka folyik napjainkban is teljes erővel, de ennek a munkának a célja főleg a statisztika és nem a lélek. A munkát rossz irányban végzik az egyházak. A statisztika nem jelenti okvetlenül az üdvözültek számát, de amikor a lélek nyer, akkor a statisztika is nyer. A lélekmentés munkája az Úrtól van és ezt a munkát emberi erő nem akadályozhatja meg. Oroszországban szigorúan ellenőrzik és elnyomják a vallásos mozgalmakat s a lélekmentés mégis halad előre. Franciaországban vallásszabadság van s ott van a legtöbb használatlan, bezárt katolikus templom. Az állam nem veszi el a templomokat, de az ördög bezárja s van sok eladó templom.

Mi is foglalkozunk, elűzzük lelki unalmunkat énekkel, zenével és vallásos munkával. Az Úr Jézus által küldött apostolok pedig visszatértek örömmel és dicsekedéssel, mondván: "Uram, még az ördögök is engedelnek nekünk a te neved által!" (Luk. 10:17.) A fenti jelenet szép kép, ott is volt öröm és az Úrban való dicsekedés. Amikor egy lelket az Úr Jézushoz vezetünk, a *sátán mindig enged.*

A küldetés kötelezettségének az érzése az Úr Lelkének az irányítására vissza-vissza tér Krisztus tanítványainak a lelkiismeretébe. Minden korban felüti fejét valamilyen lelki mozgalom. Ezeket a mozgalmakat az elalélt és megmerevedett egyházak nem kedvelik. Zavarják tespedt nyugalmukat és kényelmüket. Ilyen volt a pünködsdi mozgalom, ilyen ma a karizmatikus fellángolás. Ilyen az új metodista "Good News" nevű buzgalmi életre kelés, amely egy kis Kentucky-i faluban kezdődött és meg-
rázza a 9 és 1/2 milliós amerikai metodista egyházat.

A lélekmentés munkája, mint a fű kikel valamilyen formában. Ha teljesítjük a küldetési köteleességünket, akkor nem lesz szükség "pót" vallásos megújulási mozgalmakra.

A kiküldött tanítványok örömeiben az Úr Jézus is osztozott s meglepéssel mondta: "Látám a sántát mint villámlást lehullni az égből" (Luk. 10:18). Villámszik ma is, de leginkább a templomtornyokba csap.

A sántát nem mi fogjuk letaszítani trónjáról, hanem az Úr. A mi feladatunk Jézus nevében menteni, gyógyítani és az örömhírt közvetíteni. Ha egy elveszett juhott megmentünk, akkor a mennyben is öröm és boldogság lesz és *Krisztus szándéka teljesül.*

III.

Küldetésünket akkor végezzük be, amikor Krisztus eljön

Pál apostol közli ezt az igazságot velünk az Úrvacsoráról szóló leírásában: "Mert valamennyiszer eszitek a kenyeret és isszátok e pohárt, az Úrnak halálát hirdessétek, amíg eljövend" (Kor. I. 11:26). Minden úrvacsorai jelenet küldetésünkre is emlékeztet. Az Úr kiküldte a tizenkettőt és a hetvenet a megtérésre való felszólításra és Istenországa eljövételének a hirdetésére.

Felfedezünk valami különbséget az említett tanítványok üzenete és a miránk bízott bizonyosságtevés tartalma között. A különbség az, hogy a mi üzenetünk annnyival gazdagabb, amennyiben az már magába foglalja Krisztus megváltói halálának és dicsőséges feltámadásának a hírét is. Krisztus küldötteinek van üzenetük e világhoz.

Miért kötötte össze Pál a hívők küldetésével az Úr második eljövételének a gondolatát? Egyrészt azért, mivel ez az igazság is fontos része az üzenetnek, másrészt azért, mert ebben gyakorlati erősítés és lelkesítés van köteleességünk teljesítésére. Ebben van *ébresztés, lelkesítés, cél és erő.* Életbevágóan gyakorlati és nélkülözhetetlen az a boldog reménység, hogy Jézus jön. Ez a misszió és az evangélizáció szíve. Amikor az első keresztyéneket üldözték, erőt nyertek, ha rá gondoltak: *Jézus jön!* Ha lanyhultak missziói foglalatosságukban, az apostol felkiáltott: *Maran atha!* Amikor a tanítványok vigasz-

talanul néztek a menny felé, jött az angyali üzenet: *Akképpen jó el!*

Nem gyakorlati ez az igazság? Ez volt a misszió szellem és vállalkozás rugója. Az ősatyákat ez bátorította, a mártírok ebben találtak megnyugvást. Amilyen gyakorlati az Úrvacsorában való megemlékezés az Úr Jézus áldozatáról, éppen olyan áldásos az Ő eljövetelének az ígérete és várása. Az Úr második eljövetele a világ legnagyobb eseményét jelenti. Bármilyen történet az elkövetkező időkben, napokban, vagy századokban, ennek a világnak van még egy nagy célja amiért érdemes embernek lenni, érdemes egymást szeretni, érdemes küzdeni: ez nem más, mint az boldog reménység, és áldott bizonyosság, *Krisztus el fog jönni*. Ennél szebb reménysége ennek a világnak nem lehet.

Jézus eljövetele ígéretének a hatása a hívő ember életében a megszentelt életben nyilvánul meg. A hívő úgy érzi, hogy jön valaki, nagy és kedves vendég. A kedves vendég jön, de a hívő nincs egészen felöltözve a vendég fogadására. A hit, remény, szeretet, igazság, békesség ruhadarabjai rajtunk vannak e már?

Ebben a boldog reménységben, ebben a dicső ígértben van egy üzenet: nem életadó, hanem *megszentelő*, nem üdvöthozó, hanem *szent szolgálatra serkentő*.

Hatalmas erő van ebben az ígértben. Jobb keresztyének leszünk, boldogabb emberek és szorgalmasabb követek leszünk, ha Krisztus eljövetele lelkesít. És amikor vele találkozzunk, örömmel fogjuk újságolni, mint a hetven tanítvány: Uram, a te neved által csodát művelhetünk. Még a sátán is enged.

Küldetésünket akkor fejezzük be, amikor az Úr Jézus eljön. U. B.

* * *

(Konvenciói igehirdetés — *Alhambra, Kalifornia, 1979. júl. 15.*)

VISITORS WELCOME!

How welcome are visitors at your church? I know of congregations who think themselves as friendly people. Sometimes the impression conveyed to the visitor is entirely different.

I know of a visitor who attended a service and deliberately stood around to see if she would be greeted or welcomed. She wasn't, and no one spoke to her after the service.

Misszió mezőkről...

KIRÁNDULÁS PALM BAY-BEN

A Palm Bay-i gyülekezet május 28-án tartotta ez évben is kirándulását, amely nagyszerű volt. A gyülekezet vezetősége tizenegy órára tűzte ki a gyülekezés idejét. Ott is voltunk valamennyien időben. El lehet mondani, hogy minden ékesen és szép rendben ment. Gyönyörű napsütéses reggel volt, a csodálatosan szép fa árnyékában, megterített asztaloknál helyet foglalt a megtartásra való szent nép, és hamarosan felhangzott az Ige Kish Ernő testvér ajkáról, a Bethesda Baptista Otthon igazgatójától. Néhány verset olvasott fel Préd. könyvének 3. részéből: "Mindennek megvan az órája és minden szándéknak a maga ideje az ég alatt." Magyarul Rev. Fülöp Árpád szolt az igékhez és utána imádkozott. Ezek után hamarosan az ízletes ebéd következett. Kish testvéremék kivették részüket a szolgálatból, ezt örömmel és odaadással tették. Nagyon bensőséges volt az együttlét, mégis volt egy kis szorongás a szívünkben azért, mert szeretett pásztorunk dr. Bíró László testvér nem lehetett közöttünk, súlyos műtéten esett át a szemével, az operáció sikerült, de még pihenésre volt szüksége. Hála az Úrnak, most már szolgál közöttünk, ő erősít minket, akik érte aggódunk. Kedves vendégeink voltak Petre testvéreink gyermekei, unokái, dédunokái. Az ebéd finom volt és bőséges, jutott bőven mindenkinek, még maradt is (nem számoltam meg hánykosárral). A délutánt kellemes beszélgetéssel, játékkal töltöttük, éreztük, hogy jó dolog együtt örülni az atyafiakkal. Késő délután Szabó Zoltán és Bőke József testvér, tüzet rak-

tak szalonnasütéshez — ez is érdekessé tette az együttlétet.

Isten iránti hála tölti el szívünket, hogy több mint százhuszan voltunk együtt, érezve azt, hogy a megjelent szentek között a mi Urunk Jézus Krisztus volt a legfőbb vendég. Szép volt a "Memorial" napján tartott kirándulás. Minden dicsőség legyen ezért az Úr Jézusé.

Egyjelen volt

* * *

REFLECTIONS ON MY VISIT TO BETHESDA HOME

Bethesda Baptist Home in May, 1979 is a very different place from the one I saw in 1959. Gradually, through the years, it has developed and enlarged without losing any of the charm and welcome it has always offered visitors and residents. This latest enlargement has added a spacious living room, with comfortable rockers and settees, as well as two screened in porches, which are a joy in the Florida climate. The former living room has been added to the dining room, where there is now plenty of space for leisurely enjoyment of the delicious home-cooked meals.

Our fine Directors, Mr. and Mrs. Ernest Kish, not only helped to plan the additional building enlargement, but obtained the assistance of the Palm Bay Garden Club in designing and landscaping a flower garden with a fountain. This is reached by a wide promenade, shaded by a latticed roof, which leads from the dining room.

The new and lovely additions to Bethesda's appearance enhances the traditional prayer and devotions which have always been a part of the life there. Director Kish leads a prayer before each meal, and after breakfast the Devotional Moment and a hymn sung by all begins the day with the Lord. It is always a joy to be in this place, and to share in Bible classes, in craft groups and in "hymn sings".

I am so glad that, because of the enlargement, more people will be able to have the happiness of spending time there. Only four miles from Melbourne, Palm Bay has its

Another church had visitors standing outside the building fifteen minutes before service time. They had not entered the building because the front door was still locked.

I'm not sure if this is a matter of inattention to detail or a commentary on how the congregation views the purpose of its ministry.

Arnold S. Boal

(Executive Secretary of Los Angeles Baptist City Mission Society)

own post office and shopping center, and can be reached from Bethesda Home. I hope many new friends will avail themselves of its hospitality.

With Christian love,

Helen Toth Salyards

* * *

MAY AT BETHESDA

With the passing of May, Bethesda has closed another year of service to our aging citizens. Since our fiscal year closes on May 31st, it is time to reflect on the progress that has been made throughout the year. It is our feeling that 1978-1979 has been a very significant year in our long and illustrious history. It was in June of 1924 when our Home was established, and thus we have just concluded fifty-five years of service. The progress that has been made during this period of time can only be measured by the fact that we have outgrown every building and addition that has been constructed. Even now, with our new addition, we are full, and the demands for our services far outnumber the rooms which we can provide. If we doubled our capacity, I'm sure that we would have no problem keeping our rooms full. Your Home presently is a very beautiful facility. We have a total of 47 rooms in our main building, plus four efficiency apartments, as well as four separate houses on our almost twenty acres of land. In addition, we have a nice carpeted lounge, an adequate dining room, and even an activity area for Arts and Crafts. Our grounds are nicely landscaped, and we have a beautiful promenade leading to our formal garden and fountain. Fifteen hundred feet of our land is adjacent to Turkey Creek which in itself adds much to the value of our property. On our property we have many fruit trees such as all varieties of citrus, mulberry, fig, peach, mango, avocado, pomegranate, apple and persimmon. Some of our citrus trees are old and are slowly but surely being replaced. We have also planted many young fruit trees so that future generations will benefit from our labors. God has been good to Bethesda during the past fifty-five years. There have been many prayers to God during this time by many people. There have been tears of concern and tears of joy, but our faith in God for the work we are doing has never diminished. Our

faith even today is strong, and if I sound enthused and pleased about what is going on at Bethesda, it is because I am enthused and pleased. For all that has taken place, we can only say, "to God be the Glory." There have been many men and women who have worked hard to make Bethesda what it is today. We thank God for all of you who have upheld us with your prayers and support over the past fifty-five years. Without your help, our efforts would be limited to that which only a few of us can do. Together we can do much with our aging citizens—all to the Glory of God.

During the past year we completed a new addition to our facility. We had upgraded our older rooms and refinished all of our furniture. We completed the repaving of our roads and relandscaped the area surrounding our Home. We completed our promenade and created a beautiful formal garden. All that has been done was done with the blessings of our parent organization, the Hungarian Baptist Union of America, under the direction of our very capable Board of Directors. You all know that building costs today have skyrocketed, and this naturally had an effect on our project as well. We have completed the first phase of our present building plans, and for this we are grateful to God. We do have a sizable mortgage however, but we are trusting God to provide our needs. A full financial report will be given at our next Convention on July 12th in Los Angeles, California. If you cannot attend and would like a copy of our financial statement for the year, I will be happy to send you one, if you would make your request known to me. At this time I can assure you that because of your help, we are not operating at a loss, but rather, with a small but definite profit.

We have still yet much work to do in the coming year. We must replace our call system in our older buildings. This is a legal requirement and a very expensive project which will cost us in excess of \$16,000. In addition, we must purchase new china and a new stove for our kitchen. We have been prodded by our environmentalist to cap our free flowing sulphur well. This is a major undertaking and will cost us approximately \$3,000. In addition,

it is our plan to add a new wing to our present facility to house a small library and conference room, a beauty parlor and two public rest rooms. Thus you see that we will not rest upon our laurels, but will continue to upgrade your Home until we have the finest in the state. Our reputation in Florida is well known by every governmental organization. We receive inquiries from every state in our Country and from Canada. All of this is taking place in spite of the fact that we do no advertising. We see the hand of God in all that is happening. We therefore face the future confidently and with every assurance of God's continued guidance throughout the year to come. May God bless you all.

Ernest J. Kish, Administrator

* * *

BETHESDA

BAPTIST RETIREMENT HOME CONTRIBUTIONS MAY, 1979

Mr. and Mrs. John Gulaeszy Winter Park, Fla.	\$25.00
Mr. and Mrs. Joseph Sebestyén Middleburg Heights, Ohio	10.00
Mr. and Mrs. Imre Toth, Freemont, Cal.	8.50
Rev. Michael Major Cleveland Heights, Ohio	20.00
Mrs. Magdolna Attila, Waterliet, Mich.	5.00
Mrs. Ethel Muncsan, Allen Park, Mich.	25.00
Mrs. Helen Davis, Melbourne, Fla.	150.00
Mrs. Julia Smenyak, Palm Bay, Fla.	5.00
Mary Slack, Newburgh, N.Y.	15.00
Bethesda Baptist Church	85.00
Mr. and Mrs. Steve Matyas, Palm Bay	10.00
Ruth Crump, Merritt Island, Fla.	25.00
Anonymous	10.00
Mr. and Mrs. Ignatz Fekete Winter Haven, Fla.	10.00
Hungarian Baptist Church, N.Y.C.	50.00
Gladys Russell, Palm Bay, Fla.	25.00
Mr. and Mrs. Andrew Hornyak Trenton, N.J.	3.00
Mr. and Mrs. George Salyards Penny Farms, Fla.	20.00
Mrs. Ida Papp, Melbourne, Fla.	10.00
Mr. and Mrs. Adam Eifert Vero Beach, Fla.	100.00
Mr. and Mrs. Ambrose Hamula Los Angeles, Cal.	50.00
Womens Convention, Hungarian Baptist Union	150.00
Silliman Memorial Baptist Church Bridgeport, Conn.	344.50
Mr. and Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay	30.00
	\$1,186.00

* * *

KÖSZÖNET

Isten után hálások vagyunk kedves olvasóinknak, hogy meghallották segítségkérésünket és négyezer dollárt küldtek az Evangéliumi Hírnök költségeinek fedezésére.

A Pénzügyi Bizottság köszönettel nyugtázza a felsorolt testvérek szeretetadományait és kívánja Isten gazdag áldását mindazokra, akik elősegítették azt, hogy lapunkat továbbra is kiadhassuk. Továbbra is kérjük testvéreinket, olvasóinkat, hogy imádkozzanak érettünk.

*Az Amerikai
Magyar Baptista Szövetség
Pénzügyi Bizottsága,
Schaffer Ferenc
bizottsági elnök*

*

THANK YOU!

We are grateful to God and to our readers for hearing our recent plea for help with the cost of producing our Gospel Messenger. The response was good, and it totaled \$4,000.00. The Finance Committee acknowledges the love gifts of the following brethren, and we wish God's richest blessing upon all those who helped to continue the publication of our periodical for a further period of time. Please continue us in your prayers.

*The Finance Committee
The Hungarian Baptist Union
of America
Frank Schaffer, Chairman*

**THE HUNGARIAN BAPTIST UNION
OF AMERICA
CONTRIBUTIONS
FOR THE
"GOSPEL MESSENGER"**

Ahart, Mr. and Mrs. Russell	
Pembroke Pines, Florida	\$ 25.00
Albright, Mrs. Vilma, No. Versailles, Pa.	10.00
Alex, Mr. and Mrs. Ed, Parma, Ohio	10.00
Bacso, Mrs. Margaret, Wadsworth, Ohio	10.00
Balla, Rev. and Mrs. Emil, Moab, Utah	25.00
Balogh, Mr. and Mrs. John W.	
North Ridge, Calif.	10.00
Banas, Mr. and Mrs. Louis	
Norwalk, Calif.	10.00
Barcsik, Mr. Julius	
Leask, Sask., Canada	8.14
Bartholomew, Mr. A.	
Los Alamitos, Calif.	10.00
Bartholomew, Mr. William J.	
Garden Grove, Calif.	10.00
Bene, Rev. and Mrs. John	
W. Palm Beach, Fla.	10.00
Benko, Mr. Kalman, Mayfield Hts., OH	10.00
Bergacs, Mr. John, Carteret, N.J.	5.00
Bethesda Baptist Retirement Home	1,000.00
Bezzegh, Mrs. Michael	
New Brunswick, N.J.	2.00
Biro, Mr. George, New York, N.Y.	25.00
Biro, Rev. Ladislau, Palm Bay, Fla.	10.00
Bodolay, Mr. and Mrs. Nick	
Wadsworth, Ohio	10.00
Bogarm, Rev. and Mrs. Joseph	
Allen Park, Mich.	10.00
Burzuk, Mr. and Mrs. John	
Toronto, Canada	81.40

Davis, Mrs. Helen, Melbourne, Fla.	100.00
Drescher, Mr. Louis, Cleveland, Ohio	200.00
Eibner, Mr. and Mrs. Joseph, Palm Bay	25.00
Elekes, Mr. Miklos, San Francisco, Cal.	25.00
Engel, Mr. and Mrs. Kurt	
Trumbull, Connecticut	20.00
Fanchal, Mr. Dionys, Los Angeles, Cal.	25.00
Farkas, Mr. Z., Abbotsford, B.C. Canada	8.14
Fazekas, Mrs. Violet, Alexandria, VA.	10.00
Gargyi, Mr. Endrei, Van Nuys, Calif.	10.00
Gregsamer, Mrs. Helen B.	
Richton Park, Ill.	100.00
Halasz, Mr. Laszlo, Chicago, Ill.	50.00
Hamula, Mr. and Mrs. Ambrose	
Los Angeles, Calif.	25.00
Haraszti, Dr. Alexander	
Jonesboro, Georgia	100.00
Hauser, Mr. and Mrs. Frank	
Littleton, Colorado	20.00
Haydn, Sr., Mrs. John, Palm Bay, Fla.	10.00
High Street Baptist Church	
New Brunswick, N.J.	25.00
Joo, Mrs. Maria, Short Hills, N.J.	6.00
Kautz, Mrs. Edwin, West Newton, Mass.	25.00
Kelemans, Mr. and Mrs. Louis	
Mesa, Arizona	10.00
Kish, Mr. and Mrs. Ernest J., Palm Bay	50.00
Kish, Mr. Nick, Kennedy, Sask., Canada	30.00
Kish, Mrs. Theresa, Fairfield, Conn.	10.00
Kuti, Mr. Janos, Toronto, Ont., Canada	25.00
Ladies, Mr. Frank, Venice, Fla.	250.00
Lant, Rev. Emil, Cleveland, Ohio	20.00
Lehoczký, Mr. and Mrs. John	
Coral Gables, Fla.	25.00
Lehoczký, Mr. and Mrs. Laszlo	
Lincoln Park, Mich.	10.00
Major, Rev. Michael, Clev. Hts., Ohio	25.00
Meyers, Mr. and Mrs. Louis	
Edgewater, Fla.	30.00
Molnar, Mr. and Mrs. Augustus	
Bridgeport, Conn.	10.00
Nintzel, Mrs. Irene V. K.	
North Brunswick, N.J.	10.00
Novak, Mr. and Mrs. Laszlo	
Londonderry, New Hampshire	50.00
Papp, Mrs. Ida, West Melbourne, Fla.	10.00
Pass, Mr. and Mrs. I. M.	
Chateaugay, Que., Canada	25.00
Paulik, Mrs. Sophia, Smyrna, Georgia	20.00
Petre, Rev. and Mrs. Gabriel, Palm Bay	25.00
Podobni, Mr. John	
Scarborough, Ont., Canada	25.00
Racz, Mr. Steven, Medinah, Ill.	20.00
Reeves, Mrs. Katalin, Alhambra, Calif.	20.00
Repay, Mr. and Mrs. Laszlo	
Hoffman Estates, Ill.	20.00
Revy, Mr. and Mrs. Emery J.	
St. Petersburg, Fla.	30.00
Salyards, Mr. and Mrs. George	
Penny Farms, Fla.	10.00
Schaffer, Mr. and Mrs. Frank	
North Bay, Ont., Canada	200.00
Sebastian, Mrs. Velma	
Wallingford, Conn.	15.00
Sebestyen, Sr., Mr. John, Cleveland, OH	50.00
Seres, Mr. Vilmos, Buffalo, N.Y.	6.00
Szacs, Mrs. Julia, Toronto, Ont., Canada	50.00
Szerencsy, Mrs. Maria	
New Brunswick, N.J.	10.00
Tatter, Mr. A. W.	
St. Chaterines, Ont., Canada	510.00
Tarcy, Rev. Paul, Smithfield, Pa.	25.00
Taylor, Mr. Louis, Wadsworth, Ohio	25.00
Ungar, Mr. and Mrs. Michael	
Valdosta, Georgia	5.00
Urban, Mr. William C.	
Wadsworth, Ohio	100.00

Veszpeller, Mr. Laszlo	
Montebello, Calif.	100.00
Vida, Mrs. Mary, Cleveland, Ohio	25.00
Welsh, Mrs. Edith, Youngstown, OH	5.00
Yuhasz, Mr. and Mrs. Charlie	
Kipling, Sask., Canada	20.00

*** * ***
**NEW BRUNSWICK
HIGHT STREET BAPTIST CHURCH
BUILDING FUND REPORT AS OF
MAY 27, 1979**

Name	Donation received
Richard R. Austin	\$ 35.00
Mr. and Mrs. Rossel Ahart	50.00
Jose Gonzalez	250.00
Mr. and Mrs. William Pinter	50.00
Mr. and Mrs. Victor Gazsi	100.00
Veronica Andrecu	71.00
Mr. and Mrs. Tom Dawson	100.00
Golden Circle Fund	500.00
Mr. and Mrs. Joseph Varju, Sr.	1100.00
Mr. and Mrs. Joseph Halacsak	800.00
Mrs. Elizabeth Bezzeg	600.00
Mrs. Anna Szanyi	25.00
Mr. Geza Battanyi	20.00
Mr. and Mrs. Emmanuel Parada	500.00
Miss Stockenburg	25.00
Mr. and Mrs. Frank Nagy	100.00
Mr. and Mrs. John Nagy	100.00
Mr. and Mrs. Joseph Nagy	500.00
Mrs. Ida Balog	300.00
Mr. and Mrs. Roger Medell	300.00
Mrs. Irene Fodor	300.00
Mr. and Mrs. Joseph Pinter	1000.00
Mrs. Margaret Rice	60.00
Mr. and Mrs. William Nagy	1000.00
Mr. Edward Olas	100.00
Mr. and Mrs. Zoltan Fodor	390.00
Dr. and Mrs. Henry Austin	615.00
Mrs. Marie Hunting	320.00
Mr. and Mrs. John Lancesak	255.00
Mrs. Elaine Vassi	100.00
Amy and David Medell	10.00
Emilee Ann Fodor	20.00
Mrs. Ann Medell	50.00
Miss Lola Gabriel	10.00
Mr. and Mrs. John Osworth	100.00
Mr. and Mrs. William Harris	50.00
Mr. and Mrs. Gary Nagy	200.00
Mr. and Mrs. William Griffiths	100.00
Mrs. Margaret Ur	400.00
Mr. and Mrs. William Moore	700.00
Mrs. Ruth Parker	25.00
Mr. and Mrs. Blasius Messner	100.00
Mrs. Jerry Pochy	100.00
Mr. and Mrs. James Koye, Jr.	500.00
Mr. and Mrs. William Unwin	100.00
Mr. Steve Nagy	15.00
Mr. and Mrs. Steve Pinter	1225.00
Mr. Robert Thomas	200.00
Mr. and Mrs. Frank Kohutek	200.00
Mrs. Bertha Honesko	200.00
Mrs. Ida Eggleston	100.00
Mr. and Mrs. Steve Firsing	200.00
Mrs. Jean Danker	100.00
Mr. Robert Frankel	500.00
Mr. Thomas Rudolph	200.00
Mr. and Mrs. Charles Zih	500.00
Mr. and Mrs. John Kohut	100.00
Mrs. Karsai	20.00
Mr. Larry Falzone	25.00
Mrs. Mitzie Derringer	150.00
Mr. and Mrs. A. Bartholomew	10.00
Bethesda Baptist Home	100.00
Mr. and Mrs. Louis Kohut	50.00
Mrs. Maria Szerencsi	240.00

Mrs. Anna Ruffer	10.00
Mr. and Mrs. John Varga	10.00
Mr. Louis Kozma	5.00
Mr. and Mrs. William Nintzel	200.00
Garfield First Baptist Church	100.00
Mrs. Ellen Hawsford	125.00
Mr. and Mrs. John Horvath	5.00
Mr. Gabriel Petre, Jr.	50.00
Mrs. Richard Dixon	10.00
Mr. W. Dixon	25.00
Mr. Kalman Benko, Sr.	10.00
Mr. Gusztav Szabadi	50.00
Mr. and Mrs. Adam Eifert	200.00
Bruskin Agency	25.00
St. Joseph's Hungarian Byzantine Catholic Church	300.00
Silliman Memorial Baptist Church	300.00
Mr. Bela Marosi	20.00
Toronto Hungarian Baptist Church	50.00
Mr. Laszlo Borbas	25.00
Magyar Reformed Church	1000.00
Mrs. Dorothy A. Payor	50.00
Mr. Louis Drescher	200.00
Mr. and Mrs. D. Fanchal	25.00
Ms. Jean M. Ulmer	50.00
Mrs. Maria Joo	5.00
Mrs. Virginia Osworth	100.00
Mr. Joseph Osworth	100.00
Mr. and Mrs. Robert E. Fulop	10.00
Mr. and Mrs. George Salyards	5.00
Mrs. Rose Nagy	25.00
Mr. and Mrs. Joseph Varju, Jr.	100.00
Dr. and Mrs. Alexander Haraszti	100.00
Mr. Joseph Varga	10.00
Mr. and Mrs. Edgar Pearce	50.00
Mr. and Mrs. Zoltan Osworth	100.00
Mrs. Jessie S. Applegate	10.00
Julia and Esther Kormondi	20.00
Szabo and Sons Funeral Home	25.00
Mrs. Theresa Ver	100.00
Mr. and Mrs. Vincent Bellizia	25.00
Mrs. Mary N. Van Winkle	100.00

Bethesda Baptist Church Contributions	
Ladies Aid	100.00
Anonymous	5.00
Mrs. L. Attila	5.00
Rev. and Mrs. George Balla	100.00
Mr. and Mrs. N. Biro	10.00
Dr. Ladislau Biro	50.00
Mr. and Mrs. J. Eibnar	30.00
Mrs. M. Endrei	5.00
Rev. and Mrs. Arpad Fulop	25.00
Mr. and Mrs. Gray	1.00
Mrs. E. Haydn	5.00
Mrs. E. Kmet	5.00
Mr. and Mrs. F. Kovacs	10.00
Mr. and Mrs. L. Kristoff	5.00
Rev. and Mrs. Louis Kurtz	45.00
Mr. and Mrs. S. Matyas	25.00
Mrs. M. Nemeth	5.00
Mr. and Mrs. Louis Olan	155.00
Mrs. I. Papp	3.00
Mrs. Mary Pavlick	10.00
Rev. and Mrs. G. Petre	10.00
Mrs. Penny	20.00
Mr. A. Raduly	100.00
Mrs. Helen Repasi	25.00
Mr. and Mrs. J. Revicsky	10.00
Mr. and Mrs. Simon	15.00
Mr. and Mrs. Jack Steg	25.00
Miss Ida Szabo	1.00
Mrs. J. Smenyak	5.00
Mr. and Mrs. Zoltan Szabo	100.00
Mrs. Rose Szasz	25.00
Mr. and Mrs. Alex Vass	50.00
Mr. and Mrs. Earle Wright	10.00

Hungarian Baptist Church of New York City Contributions	
Mr. and Mrs. Louis Bankuti	100.00
Mr. and Mrs. Alexander Banyai	250.00
Mr. Emery Kautz	25.00
Mrs. Amelia Lawrence	100.00
Miss Charlotte Lawrence	100.00
Rev. and Mrs. William B. Molnar	30.00
Mr. and Mrs. George Toth	50.00
Church Treasury	345.00
*	
Mr. H. Edward Austin	25.00
Mrs. Jane P. Halase	25.00
Rev. and Mrs. Emery J. Kocsis	10.00
Dr. Lawrence T. Slaght	10.00
Dr. Ferenc Kiraly	200.00
Mr. and Mrs. James Revy	100.00
Mr. and Mrs. Alexis Nagy	100.00
Mr. and Mrs. Paul Shanklin	100.00
Mr. Joseph Varga	15.00
Mr. and Mrs. Charles Burjan	25.00
Mr. and Mrs. Frank Ladics	250.00
Rev. and Mrs. Emil Kontz	25.00
Mr. and Mrs. Elmer Kish	100.00
American Hungarian Baptist Church of Monterey Park, California	100.00
Mr. and Mrs. John Balogh	25.00
Mrs. Julia Vargo	100.00
Mr. and Mrs. Antal Barath	10.00
First Hungarian Baptist Church Lincoln Park, Mich.	100.00
Mr. and Mrs. Joseph Honesko	25.00
Miss Stephanie Messner	10.00
Mr. and Mrs. Frank Schaffer	200.00
Mr. and Mrs. Sandor Muller	25.00
Mrs. Velma Kinda	15.00
Mr. and Mrs. John Hamarich	10.00
TOTAL IN DONATIONS	\$23,596.00
Profit from Hungarian Festival	1,827.00
Profit from Dedication Dinner	685.00
Profit from 3 Fellowship Dinners	627.00
Loose Collection at Dedication Service	102.00
GRAND TOTAL RECEIVED	\$26,837.00
*	
MONEY PAID OUT IN EXPENSES	
Brenner Industrial Construction, Inc.	\$45,680.00
Lawyers Fees and Legal Expenses	623.95
Engineer's Fee	77.00
Central Carpet Cleaners	300.00
Supplies for Bathroom	1,681.28
Stamps	60.00
Printing	40.00
Stationary	10.00
Painting	1,300.00
Rebuilding of three flat Roofs	3,000.00
Cleaning of Drapes	25.00
Lumber for Cabinet	44.00
Material and Labor on Church Basement	400.00
New Clock	10.00
Paneling	105.28
Material for Sheet Rock	36.10
Plumbing	135.14
Mortgage Payments	1,740.00
Extra Mortgage Payment	5,000.00
TOTAL PAID OUT	\$60,267.75
Submitted by Zoltan J. Fodor	

The longest word in the dictionary is *smiles*—there's a mile between each s.

Olvassuk, tanulmányozzuk a Szentírást

1979. augusztus 19.
Legyen bizalmatok Istenben
Ésaiás 8:10—20.

Napi elmélkedések:
Hétfő, aug. 13. Akház Assiria segítségét kéri. Kir. II. 16:1—9.
Kedd, aug. 14. Akház oltárt emel a bálványnak. Kir. II. 16:10—20.
Szerda, aug. 15. Ésaiás találkozik Akházzal. Ésaiás 7:1—9.
Csütörtök, aug. 16. Immánuel eljövetele. Ésaiás 7:10—17.
Péntek, aug. 17. A pusztulás megjövendölése. Ésaiás 7:18—25.
Szombat, aug. 18. Ésaiás figyelmezteti a népet. Ésaiás 8:1—10.
Vasárnap, aug. 19. Uram, vezess engem. Zsoltár 25:1—10.
Aranymondát: "... ha nem hisztek, bizony meg nem maradtok!" (Ésaiás 7:9.)

* * *
1979. augusztus 26.
Miért vesznek el a nemzetek?
Királyok II. 17:5—14.

Napi elmélkedések:
Hétfő, aug. 20. Izráel elesik. Kir. II. 17:15—23.
Kedd, aug. 21. Isten új követői Izráelben. Kir. II. 17:24—28.
Szerda, aug. 22. A samáriabeliek is bálványoznak. II. Kir. 17:29—41.
Csütörtök, aug. 23. Akik elfelejtkeznek Istenről. Hós. 13:4—11.
Péntek, aug. 24. Izráel ítélet alá kerül. Hóseás 13:12—16.
Szombat, aug. 25. Isten az ítélő bíránk. Zsoltár 96:1—13.
Vasárnap, aug. 26. Isten igazságosan ítél. Zsoltár 9:1—8.
Aranymondát: "Bizonyosságul hívom ellenetek ma a mennyet és a földet, hogy az életet és a halált adtam előtökbe, az áldást és az átkot: válaszd azért az életet, hogy élhess mind te mind a te magod." (Mózes V. 30:19.)

Vidám elme jó orvosság
A lelkész megkérdezi a híveket:
— Mondjátok meg nekem, mit kell tenni az embernek, hogy a mennyországba jusson?
Nagy csend. Egyszerre csak megszólal egy hang:
— Hát meg kell halni.